

AC1234-5i

de	Ersatzteilliste	fr	Liste de recambio
en	Spare part list	es	Lista de piezas por separado

Product history

Bezeichnung Designation Dénomination Designación	Bestellnummer Partnumber Référence Núm.depedido	Gefertigt von Production since Fabrication de Fabricación de	Gefertigt bis Produced until Fabrication Fabricación	Unverbindlicher Lieferzeitraum Non-binding delivery period Délai de livraison indicatif Plazo de entrega no vinculante	Bemerkungen Notes Notes Notas
AC1234-5i	SP00000137	2019-01			grey, R1234yf without printer
AC1234-5i	SP00000138	2019-01			grey, R1234yf with printer
AC1234-5i	SP00000139	2019-01			grey, R1234yf with printer and identifier

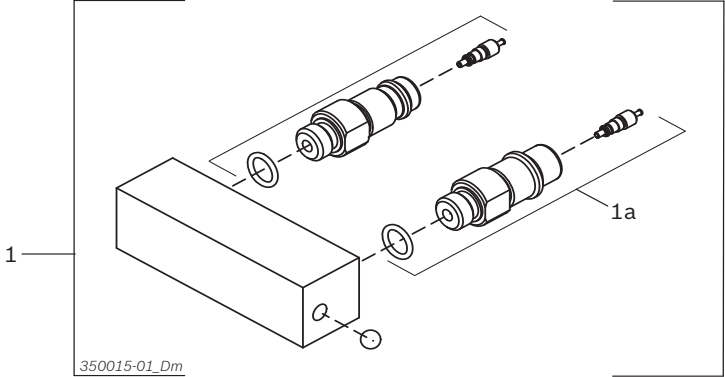
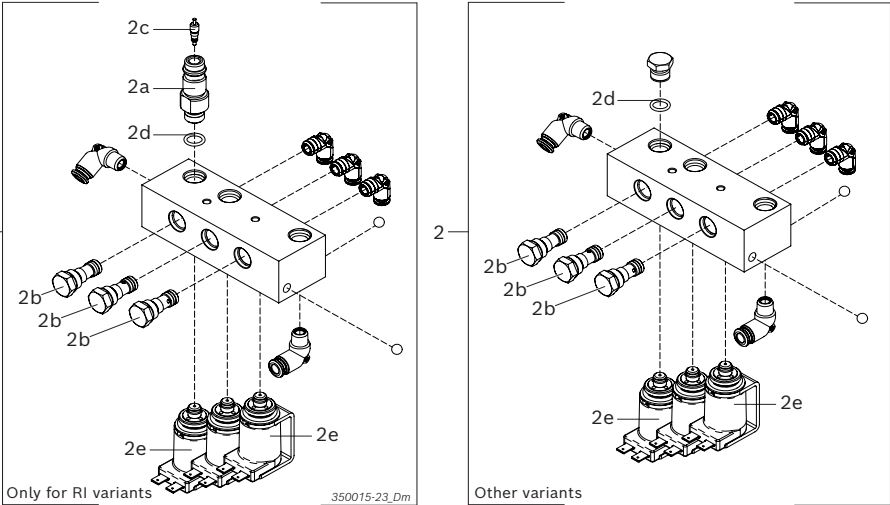
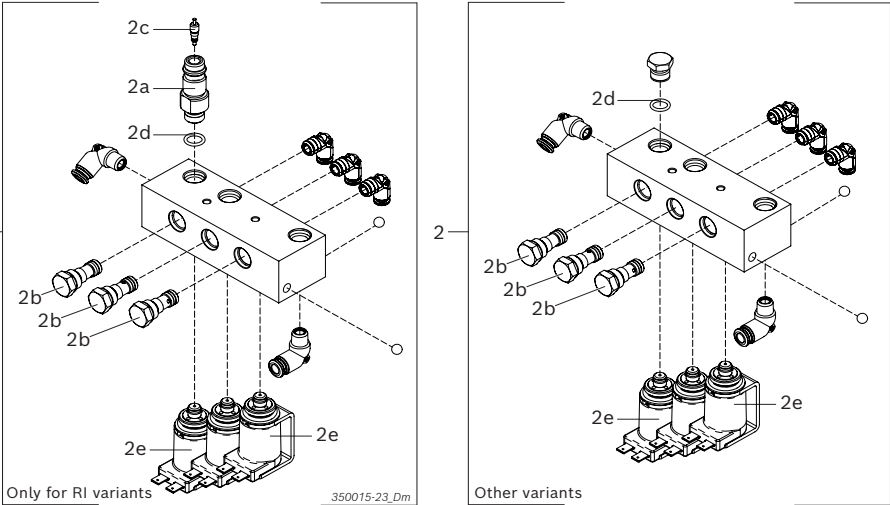
Classification, Intervals and additional notes

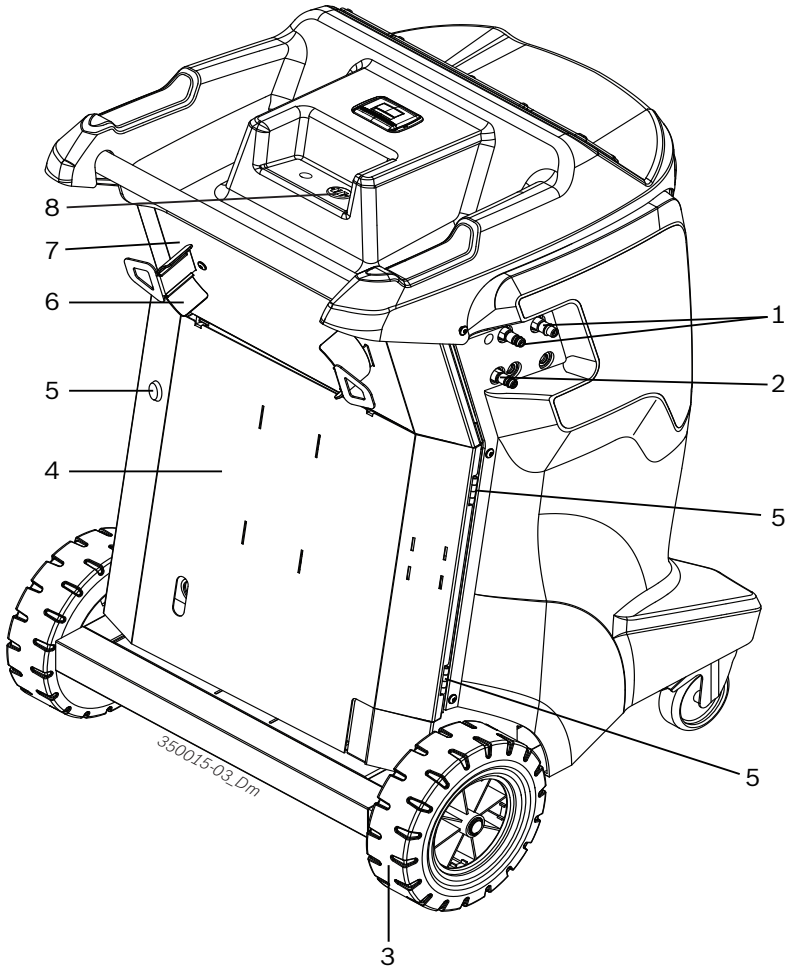
Class	----- de -----	----- en -----	----- fr -----	----- es -----	----- it -----
●	Verschleißteil: Definition: Zu erwartende Lebensdauer des Teiles ist kleiner als die zu erwartende Lebensdauer des Produktes! - Bei Ausfall nicht mehr funktionsfähig oder sicherer Einsatz des Produktes nicht mehr gewährleistet - Verminderte Gewährleistung - Wir empfehlen, diese Ersatzteile im lokalem Lager zu bevorraten. Hinweis: Der Verschleiß und das Wartungsintervall sind abhängig von: - der Einsatzzeit - Art und Häufigkeit der Verwendung - Alter der Maschine	Wearing part: Definition: The expected lifetime of the part is shorter than the expected lifetime of the product! - In the event of failure, no longer functional or safe use of product no longer guaranteed - Reduced warranty - We recommend stocking these replacement parts in the local warehouse. Note: Wear and the maintenance interval depend on: - Usage time - Nature and frequency of use - Age of machine	Pièce d'usure : Définition : La durée de vie prévisible de la pièce est inférieure à la durée de vie prévisible du produit ! - Plus en ordre de marche en cas de panne ou utilisation sûre du produit plus garantie - Garantie réduite - Nous conseillons d'avoir ces pièces de rechange en réserve dans un entrepôt local. Remarque : L'usure et l'intervalle d'entretien dépendent des facteurs suivants : - durée d'utilisation - nature et fréquence de l'utilisation - âge de la machine	Pieza de desgaste: Definición: La vida útil esperada de la pieza es menor que la vida útil esperada del producto. - En caso de avería ya no está en condiciones de funcionar o el uso seguro del producto ya no se garantiza - Garantía reducida - Se recomienda almacenar esas piezas de recambio en un almacén local. Nota: El desgaste y el intervalo de mantenimiento dependen: - del tiempo de servicio - del tipo y frecuencia de uso - de la edad de la máquina	Parte soggetta a usura: Definizione: Il ciclo di vita prevedibile del componente è inferiore al ciclo di vita prevedibile del prodotto. - In caso di avaria il prodotto non è più in grado di funzionare oppure non ne è più garantita la sicurezza d'impiego - Garanzia ridotta - Consigliamo di tenere una scorta di questi ricambi nel magazzino locale. Avvertenza: l'usura e l'intervallo di manutenzione dipendono da: - tempo operativo - tipo e frequenza dell'impiego - età della macchina
⊙	Funktionsteil: Definition: Die zu erwartende Lebensdauer des Teiles ist gleich oder größer als die zu erwartende Lebensdauer des Produktes! - Bei Ausfall nicht mehr funktionsfähig oder sicherer Einsatz des Produktes nicht mehr gewährleistet - Standard Gewährleistung - Wir empfehlen, diese Ersatzteile im lokalem Lager zu bevorraten.	Function part: Definition: The expected lifetime of the part is the same as or longer than the expected lifetime of the product! - In the event of failure, no longer functional or safe use of product no longer guaranteed - Standard warranty - We recommend stocking these parts in the local warehouse.	Pièce fonctionnelle : Définition : La durée de vie prévisible de la pièce est égale ou supérieure à la durée de vie prévisible du produit ! - Plus en ordre de marche en cas de panne ou utilisation sûre du produit plus garantie - Garantie standard - Nous conseillons d'avoir ces pièces de rechange en réserve dans un entrepôt local.	Pieza funcional: Definición: La vida útil esperada de la pieza es igual o mayor que la vida útil esperada del producto. - En caso de avería ya no está en ndiciones de funcionar o el uso seguro del producto ya no se garantiza - Garantía estándar - Se recomienda almacenar esas piezas de recambio en un almacén local.	Parte funzionale: Definizione: Il ciclo di vita prevedibile del componente è uguale o superiore al ciclo di vita prevedibile del prodotto. - In caso di avaria il prodotto non è più in grado di funzionare oppure non ne è più garantita la sicurezza d'impiego - Garanzia standard - Consigliamo di tenere una scorta di questi ricambi nel magazzino locale.
○	Nicht-Funktionsteil: Definition: Die zu erwartende Lebensdauer des Teiles ist gleich oder größer als die zu erwartende Lebensdauer des Produktes! - Bei Ausfall weiterhin funktionsfähig und ein sicherer Einsatz des Produktes ist gewährleistet - Standard Gewährleistung - Wir empfehlen, diese Ersatzteile bei einem Bedarf über das Zentrallager zu bestellen.	Non-function part: Definition: The expected lifetime of the part is the same as or longer than the expected lifetime of the product! - In the event of failure, still functional and safe use of the product is guaranteed - Standard warranty - We recommend ordering these replacement parts as required via the central warehouse.	Pièce non fonctionnelle : Définition : La durée de vie prévisible de la pièce est égale ou supérieure à la durée de vie prévisible du produit ! - Toujours en ordre de marche en cas de panne et utilisation sûre du produit garantie - Garantie standard - Nous recommandons de commander ces pièces de rechange au besoin par le biais de l'entrepôt central.	Pieza no funcional: Definición: La vida útil esperada de la pieza es igual o mayor que la vida útil esperada del producto. - En caso de avería aún en condiciones de funcionar y el uso seguro del producto se garantiza - Garantía estándar - Se recomienda pedir esas piezas de recambio al almacén central, en caso de necesidad.	Parte non funzionale: Definizione: Il ciclo di vita prevedibile del componente è uguale o superiore al ciclo di vita prevedibile del prodotto. - In caso di avaria il prodotto continua ad essere in grado di funzionare e ne rimane garantita la sicurezza d'impiego - Garanzia standard - Consigliamo di ordinare questi ricambi in caso di necessità attraverso il magazzino centrale.

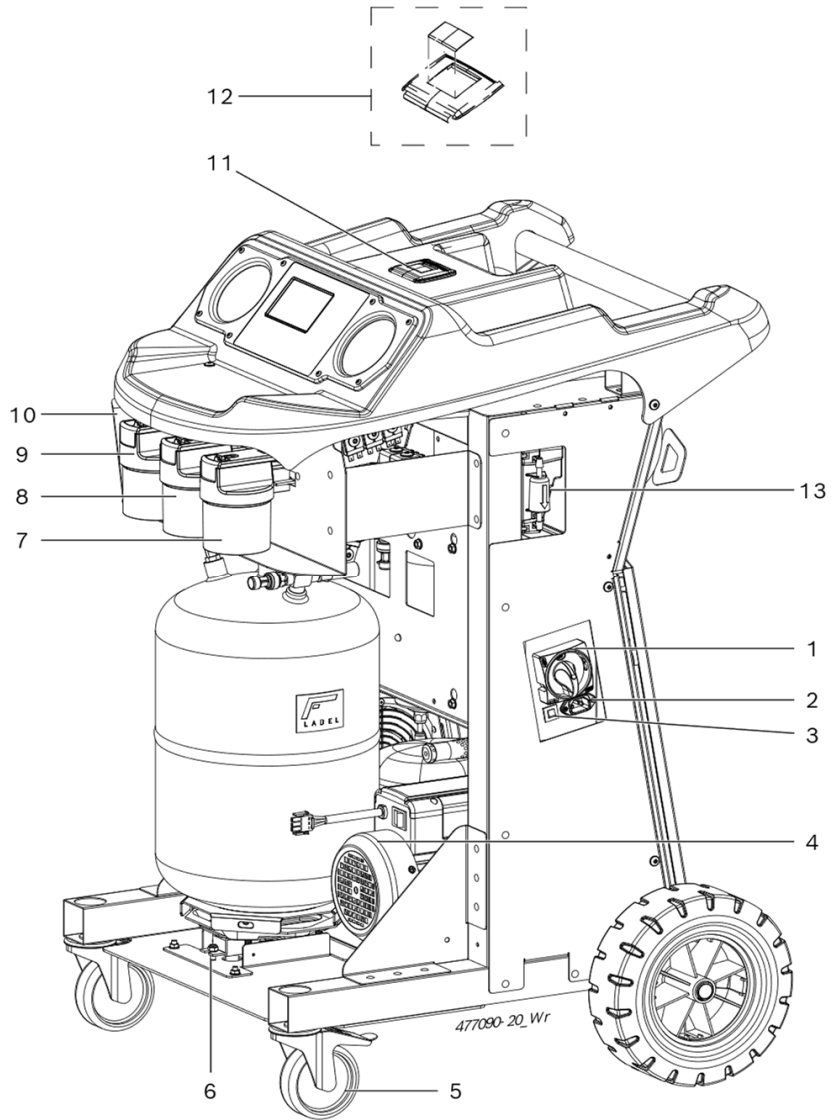
Intervall	Wartungsintervall des Verschleißteiles	Maintenance interval for wearing part	Intervalle d'entretien de la pièce d'usure	Intervalo de mantenimiento de la pieza de desgaste	Intervallo di manutenzione della parte soggetta a usura
h	Stunden	hours	heures	Horas	ore
d	Tage	days	jours	Días	giorni
m	Monate	month	mois	Meses	mesi
cy	Zyklen	cycles	cycles	Ciclos	cicli
-	ohne definiertes Wartungsintervall	No defined maintenance interval	pas d'intervalle d'entretien défini	Sin intervalo de mantenimiento definido	senza intervallo di manutenzione definito

Customer	Austausch des Teiles durch den Kunden (Werkstatt)	Replacement of part by customer (workshop)	Remplacement de la pièce par le client (atelier)	Sustitución de la pieza por el cliente (taller)	La sostituzione del componente da parte del cliente (officina)
-	ist nicht erlaubt.	Not permissible.	pas autorisé	no está permitida.	non è ammessa.
x	ist erlaubt (Diese Ersatzteile sind auch in der Betriebsanleitung aufgeführt)	Permissible (these replacement parts are also listed in the operating instructions)	autorisé (ces pièces de rechange sont également indiquées dans la notice)	está permitida (estas piezas de recambio también se indican en las instrucciones de	è ammessa (questi ricambi sono riportati anche nelle istruzioni d'uso)

Part-number	Bestellnummer des Ersatzteiles oder Verweis auf ein Standardteil	Order number of replacement part or reference to standard part	Référence de commande de la pièce de rechange ou signalement de pièce normalisée	Número de pedido de la pieza de recambio o nota sobre la pieza normalizada	Codice di ordinazione del ricambio o avvertenza sul componente unificato
Normpart	Normteil: Ersatzteile, die normalerweise über unterschiedliche Kanäle bezogen werden können wie z. B. Schrauben, Muttern, O-Ringe, Tintenpatronen. Alle 3 Ersatzteil-Kategorien (siehe Class) sind möglich	Normpart (Standard part): Replacement parts which can normally be obtained through various channels e.g. bolts, nuts, O-rings, ink cartridges. All 3 replacement part categories (refer to Class) are possible	Pièce normalisée : Pièces de rechange qui peuvent normalement être obtenues par le biais de différents canaux, par ex. les vis, écrous, joints toriques, cartouches d'encre. Les 3 catégories de pièces de rechange (voir Class) sont possibles	Pieza normalizada: Piezas de recambio que se pueden adquirir normalmente a través de diferentes vías, p. ej., tornillos, tuercas, anillos de sección circular, cartuchos de tinta. Las tres categorías de piezas de recambio (véase clase) son posibles.	Parte unificata (componente unificato): Si tratta di ricambi che in genere possono essere acquistati attraverso diversi canali, come ad es. viti, dadi, O-ring, cartucce di inchiostro. Sono possibili tutte e 3 le categorie di ricambi (vedi Class)

Pos.	Class	Intervall	Customer	Partnumber	BEZEICHNUNG (de)	IDENTIFICATION (fr)	Drawing
					IDENTIFICATION (en)	IDENTIFICACION (es)	
					Kommentar (de)	Comment (en)	
1	1	-	-	SP00101902	Verteilerblock	Collecteur	
					Manifold	Distribuidor	
					FLUSH LOOP MANIFOLD		
1a	1	-	-	no longer available SP00101749	Ersatzteilsatz	Jeu De Rechanges	
					Service kit	Juego De Repuestos	
					FLUSH PORT KIT w/O-RING		
2	1	-	-	SP00101415	Verteilerblock	Collecteur	
					Manifold	Distribuidor	
					INJECTION MANIFOLD (only for RI variants)		
2	1	-	-	no longer available SP00101607	Verteilerblock	Collecteur	
					Manifold	Distribuidor	
					INJECTION MANIFOLD		
2a	1	-	-	SP01100215	Anschlusstutzen	Raccord	
					Fitting	Empalme	
					Fitting, contamination port (only for RI variants)		
2b	1	-	-	SP01100241	Rückflussverhinderer	Clapet de non-retour	
					check valve	chapeta de retención	
					0		
2c	1	-	-	SP01100061	Ventileinsatz	Element De Soupape	
					Valve Insert	Elemento De Valvula	
					Core, Schrader (only for RI variants)		
2d	1	-	-	SP01100105	O-Ring	Joint torique	
					O-Ring	Junta torica	
2e	1	-	-	SP01100078	Magnetspule	Solenoid	
					Solenoid	Solenoid	
					SOLENOID, 12V DC MANIFOLD		

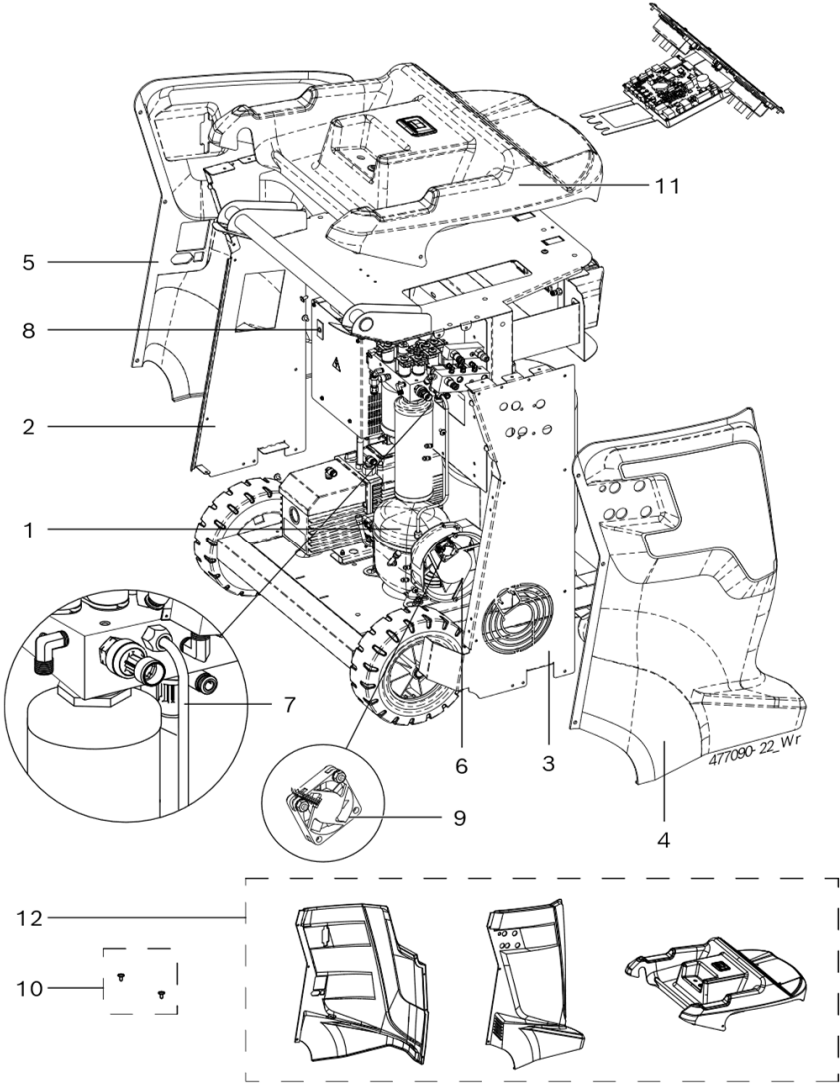
Pos.	Class	Intervall	Customer	Partnumber	BEZEICHNUNG (de)	IDENTIFICATION (fr)	Drawing
					IDENTIFICATION (en)	IDENTIFICACION (es)	
					Kommentar (de)	Comment (en)	
3	O	-	X	SP00101190	Rad	Roue	
					Wheel	Rueda	
					REAR WHEEL KIT		
4	●	-	-	no longer available SP00101524	Abschlussblech	Tole D'obturation	
					Stop Sheet	Chapa De Cierre	
					SERVICE DOOR		
5	●	-	X	no longer available SP00101747	Ersatzteilsatz	Jeu De Rechanges	
					Service kit	Juego De Repuestos	
					LOCK AND HINGES KIT		
6	O	-	X	SP00100091	Schlauchhalter	Porte-Tuyau	
					Hose Holder	Sujetador De Manguera	
7	●	-	X	no longer available SP00101370	Abschlussblech	Tole D'obturation	
					Stop Sheet	Chapa De Cierre	
					REAR METAL SHEET PANEL		
8	O	-	-	SP00101808	USB Kabel	USB câble	
					USB cable	USB cable	
					CABLE w/DOUBLE USB PLUG		

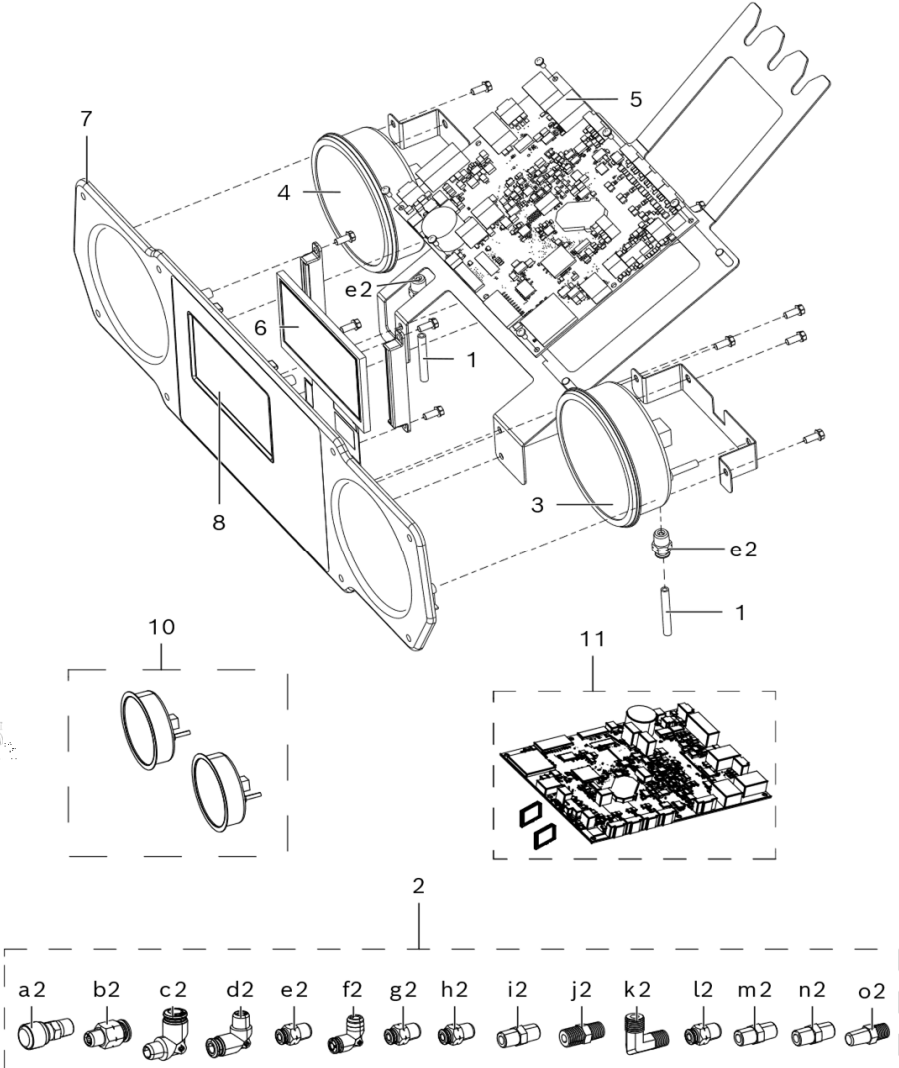
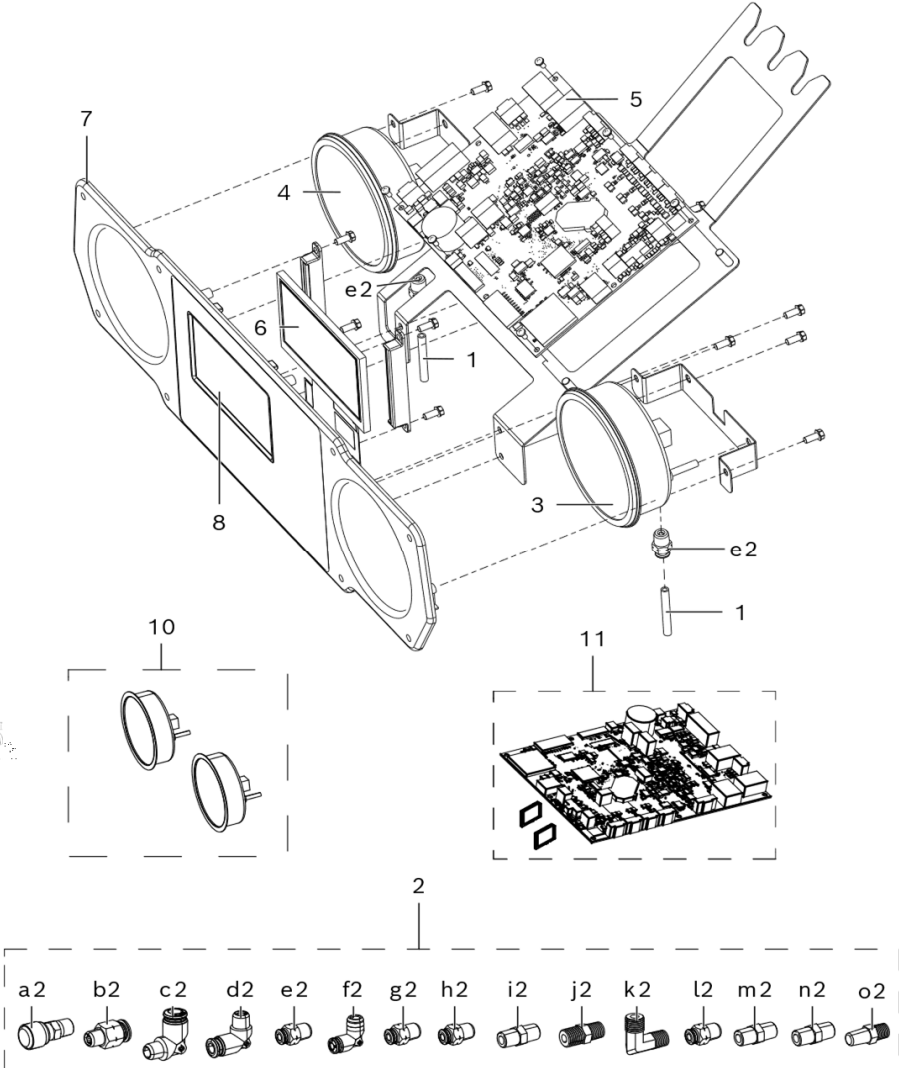
Pos.	Class	Intervall	Customer	Partnumber	BEZEICHNUNG (de)	IDENTIFICATION (fr)	Drawing
					IDENTIFICATION (en)	IDENTIFICACION (es)	
					Kommentar (de)	Comment (en)	
1	●	-	-	SP00101713	Netzschalter	Interrupteur	
					Mains switch	Interruptor De Linea	
					MAIN PWR SWITCH ITH16amp 67x67 BREMAS		
2	●	-	-	SP00101938	Netzfilter	Filtre Secteur	
					Mains Filter	Filtro De Red	
					MAINS FILTER 6EJT1 250V 6A 50/60Hz		
3	●	-	-	SP01100115	Sicherungsautomat	Coupe-Circuit Automatique	
					Circuit breaker	Cortacircuito Automatico	
4	●	-	-	SP00101362	Vakuumpumpe	Pompe à Vide	
					Vacuum Pump	Bomba De Vacio	
					PUMP 170l/min 50/60Hz		
5	○	-	X	SP00100046	Lenkrolle	Galet De Direction	
					Caster Wheel	Rodillo-Guia	
6	●	-	-	SP00101879	Skale	Cadran Gradue	
					Scale	Escala	
					kit scale + magnet		
7	●	-	X	SP00102082	Flasche	Bouteille	
					Bottle	Botella	
					UV dye bottle assembled		
8	●	-	X	SP00102080	Flasche	Bouteille	
					Bottle	Botella	
					POE bottle assembled		
9	●	-	X	SP00102081	Flasche	Bouteille	
					Bottle	Botella	
					PAG bottle assembled		
10	●	-	X	SP00101727	Flasche	Bouteille	
					Bottle	Botella	
					Oil drain bottle w/Magnet		

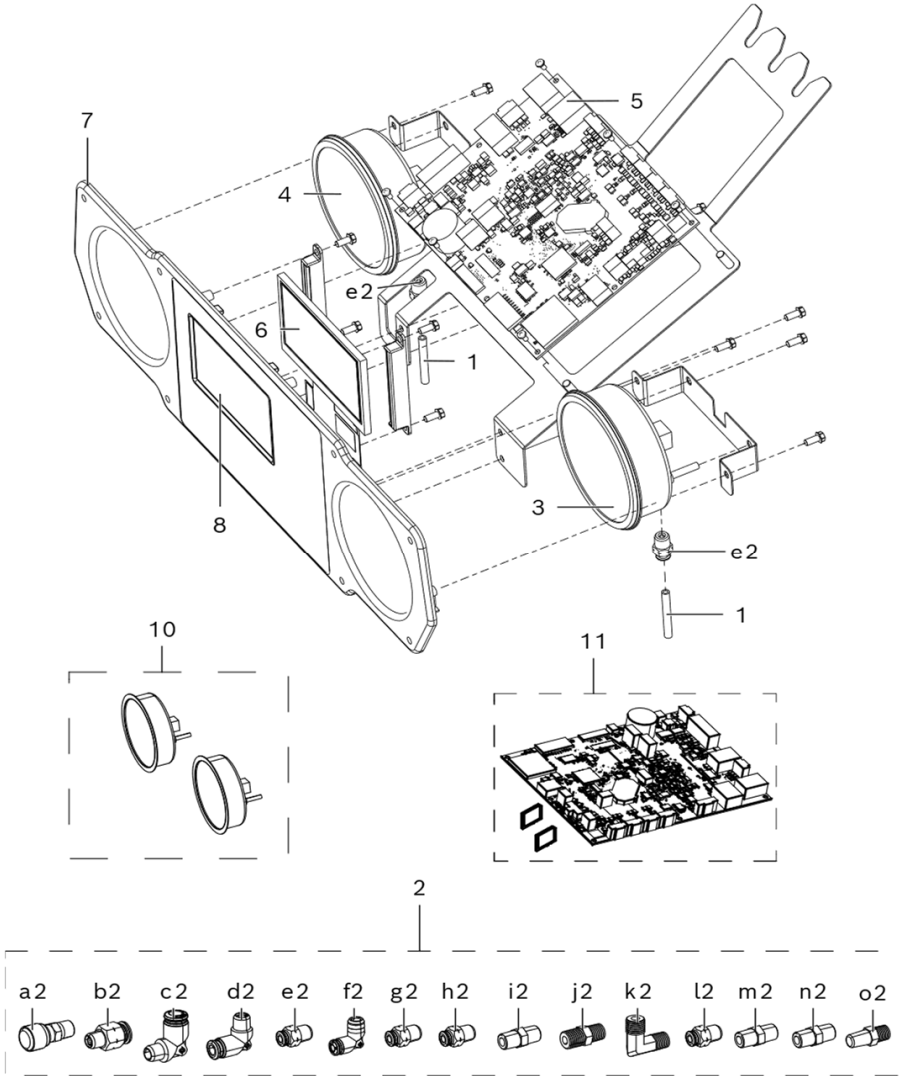
Pos.	Class	Intervall	Customer	Partnumber	BEZEICHNUNG (de)	IDENTIFICATION (fr)
					IDENTIFICATION (en)	IDENTIFICACION (es)
					Kommentar (de)	Comment (en)
11	●	-	-	SP00101953	Drucker	Imprimante
					Printer	Impresora
					PRINTER INSTAL. KIT ACS (OPTIONAL)	
11	●	-	-	SP00101306	Drucker	Imprimante
					Printer	Impresora
					MPLUS2 Printer (only for RI and P variants)	
11a	●	-	X	no longer available SP00101882	Hebel	Levier
					Lever	Palanca
					Printer cover unlock lever	
11b	●	-	X	no longer available SP00101881	Abdeckung	Recouvrement
					Cover	Cubierta
					Printer cover	
11c	●	-	X	SP00100087	Papier	Papier
					Paper	Papel
					0	
12	●	-	X	in work	#NV	#NV
					#NV	#NV
					Refrigerant Identifier Filter (only for RI variants)	
13	●	-	X	SP00101646	Durchführungsfilter	Filtre
					Filter	Filtro De Paso

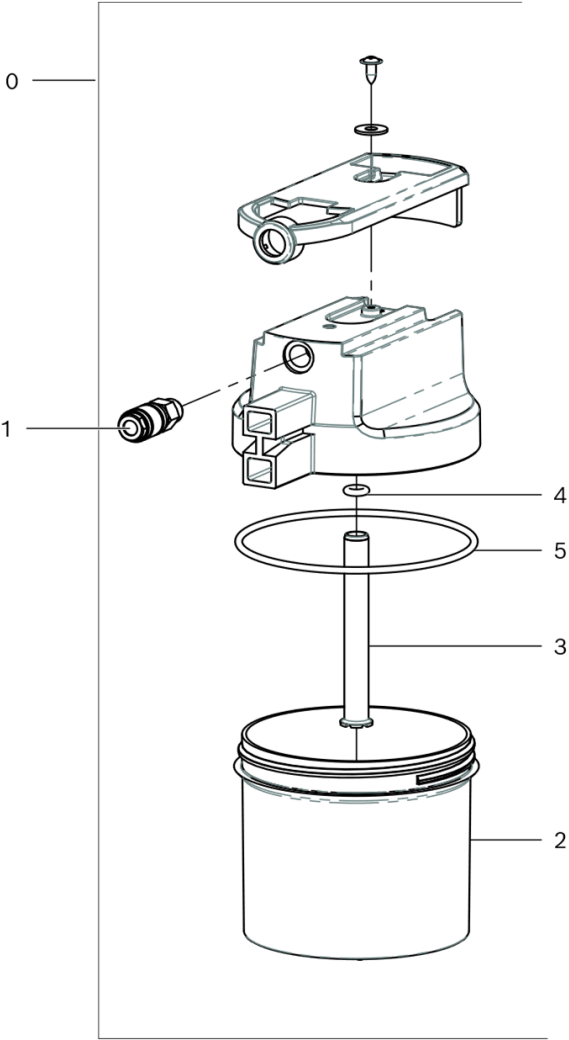
The technical drawing illustrates the machine's structure, including the main body, wheels, and internal components. Labels point to specific parts: 1 (control panel), 2 (wiring), 3 (internal switch), 4 (lever mechanism), 5 (front wheel), 6 (base plate), 7 (gas cylinder), 8 (valve), 9 (pressure gauge), 10 (top housing), 11 (printer unit), 12 (ACS kit component), and 13 (side panel).

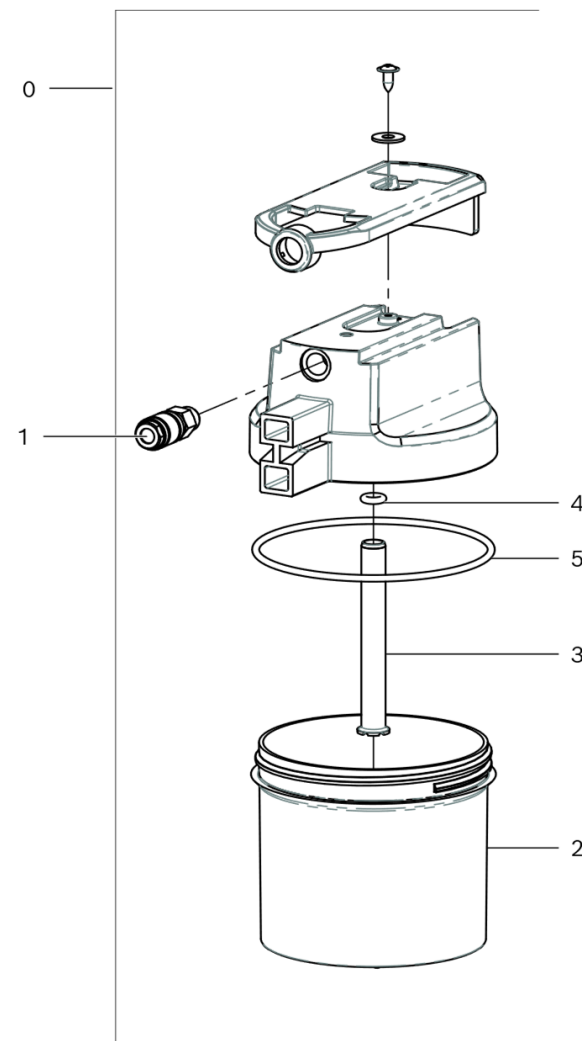
Pos.	Class	Intervall	Customer	Partnumber	BEZEICHNUNG (de)	IDENTIFICATION (fr)	Drawing
					IDENTIFICATION (en)	IDENTIFICACION (es)	
					Kommentar (de)	Comment (en)	
1	●	-	-	SP00101490	Verdichter	Compresseur	
					Compressor	Compresor	
					WELDED COMPRESSOR GL90TGL		
2	●	-	-	no longer available SP00101476	Platte	Plaque	
					Plate	Placa	
					RIGHT SIDE PANEL		
3	●	-	-	no longer available SP00101955	Platte	Plaque	
					Plate	Placa	
					LEFT SIDE PANEL		
4	○	-	X	no longer available SP00102108	Abdeckung	Recouvrement	
					Cover	Cubierta	
					Included in SP00102186		
5	○	-	X	no longer available SP00102107	Abdeckung	Recouvrement	
					Cover	Cubierta	
					Included in SP00102186		
6	●	-	-	SP00101526	Lüfter	Ventilateur	
					Fan	Ventilador	
					FAN 230V 180/200 CFM		
7	●	-	-	SP00101529	Handrohr	Guide	
					Pipe	Tubo Empunadura	
					COMPRESSOR-MANIFOLD COPPER HOSE		
8	●	-	-	SP00101542	Sicherheitsschalter	Interrupteur De Sécurité	
					Safety Switch	Interruptor De Seguridad	
					0		
9	●	-	-	SP01100146	Lüfter	Ventilateur	
					Fan	Ventilador	
10	○	-	X	SP00100557	Schraube	Vis	
					Screw	Tornillo	
					0		

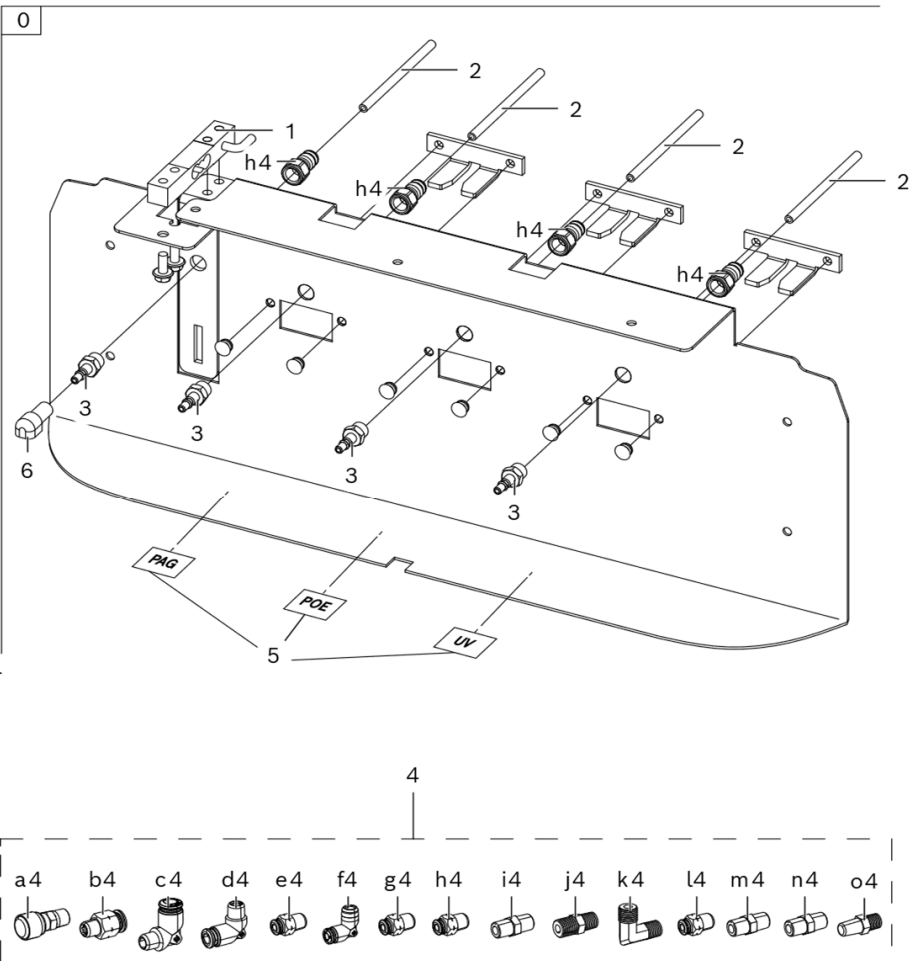
Pos.	Class	Intervall	Customer	Partnumber	BEZEICHNUNG (de)	IDENTIFICATION (fr)	Drawing
					IDENTIFICATION (en)	IDENTIFICACION (es)	
					Kommentar (de)	Comment (en)	
11	●	-	-	no longer available SP00102132	Abdeckung	Recouvrement	
					Cover	Cubierta	
					Included in SP00102186		
12	●	-	-	in work	#NV	#NV	
					#NV	#NV	
					Enclosure MPP with LH and RH		
					1x RIGHT COVER GREY WITHOUT STICKER		
					1x LEFT COVER GREY WITHOUT STICKER		
					1x TOP COVER		

Pos.	Class	Intervall	Customer	Partnumber	BEZEICHNUNG (de)	IDENTIFICATION (fr)	Drawing
					IDENTIFICATION (en)	IDENTIFICACION (es)	
					Kommentar (de)	Comment (en)	
1	●	-	-	no longer available SP00101741	Ersatzteilsatz	Jeu De Rechanges	
					Service kit	Juego De Repuestos	
					HOSES KIT RILSAN		
-	○	-	X	SP00101379	Kopierschutzstecker	Conn. Protec. Copie	
					Dongle	Llave electrónica	
					WI-FI DONGLE (Optional)		
2	●	-	-	SP00101743	Ersatzteilsatz	Jeu De Rechanges	
					Service kit	Juego De Repuestos	
					a2: Fitting 1/8" NPT 1/4" SAE		
					b2: Fitting 1/8" NPT FOR 8 mm TUBE		
					c2: Fitting L 1/8" NPT FOR 8 mm TUBE		
					d2: Fitting L 1/8 "NPTF FOR 6 mm TUBE		
					e2: Fitting 1/8 "NPT FOR 4 mm TUBE		
					f2: Fitting L 1/8 "NPT FOR 4 mm TUBE		
					g2: Fitting 1/8 "NPT FOR 6 mm TUBE		
					h2: Fitting 1/8 "NPT FOR 4 mm TUBE		
					i2: Fitting 1/8 "NPT		
					j2: Fitting 1/8 "NPT		
					k2: Fitting L 1/8 "NPT		
					l2: Fitting 1/8" NPT 1/4" SAE		
					m2: Fitting		
					n2: Check valve 1/8"NPT		
					O2: Air exhaust		
3	●	-	-	no longer available SP00101495	Druckmesser	Manometre	
					Pressure Gauge	Medidor de presión	
					HP GAUGE (0 - 40 BAR)		
4	●	-	-	no longer available SP00101494	Druckmesser	Manometre	
					Pressure Gauge	Medidor de presión	
					LP GAUGE (-1 - 16/40 BAR)		

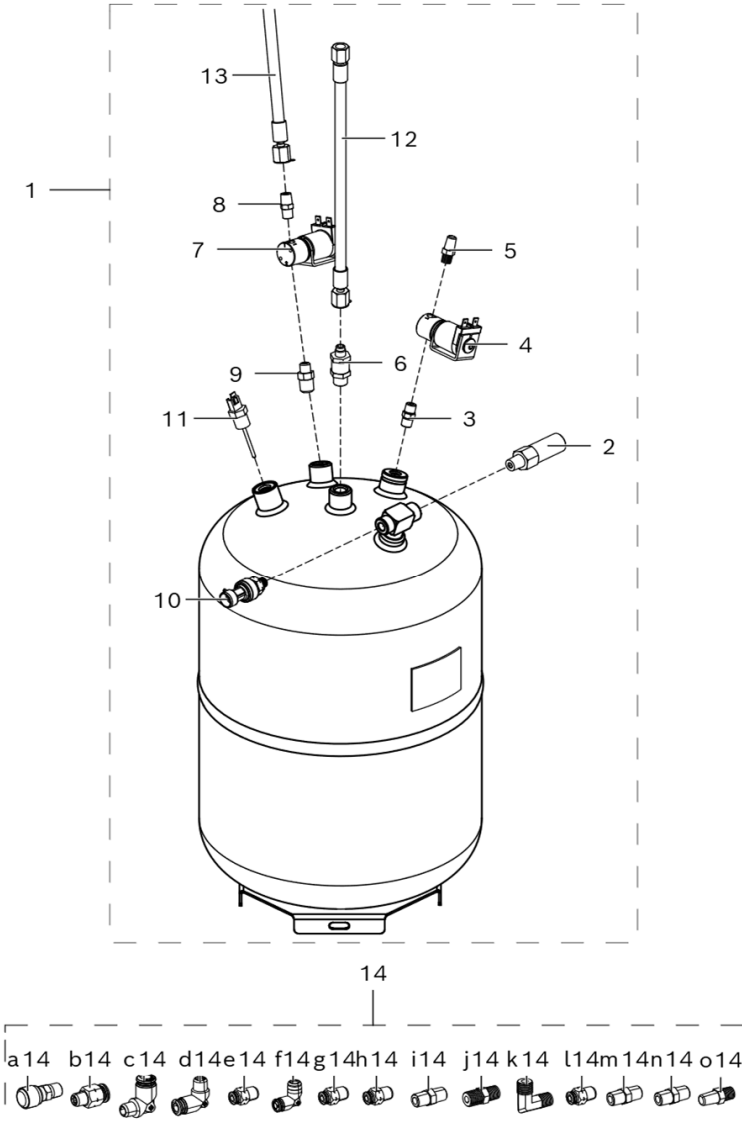
Pos.	Class	Intervall	Customer	Partnumber	BEZEICHNUNG (de)	IDENTIFICATION (fr)	Drawing
					IDENTIFICATION (en)	IDENTIFICACION (es)	
					Kommentar (de)	Comment (en)	
5	1	-	-	SP00101888	Leiterplatte	Circuit Imprime	
					Printed Circuit Board	Tarjeta Circ Impreso	
					CNTRL BOARD MPP		
6	1	-	-	SP01957234	Digitalanzeige	Instr. Affichage Digital	
					Digital Display	Indicador Digital	
					DISPLAY 4.3 480RGB x 272 TFT		
7	1	-	-	SP00102001	Ersatzteilsatz	Jeu De Recharges	
					Service kit	Juego De Repuestos	
					Front panel + Display protect. glass (use until the S/N 435 552 732)		
7	1	-	-	SP01501721	Tastenfeld	Bloc de touches	
					Keypad	Campo de teclas	
					FRONT PANEL (to use from the S/N 435 552 832)		
8	1	-	-	SP00102023	Glas	Verre	
					Glass	Vidrio	
					DISPLAY PROTECTION GLASS (to use from the S/N 435 552 832)		
-	1	-	-	no longer available SP00101927	Kabelbaum	Faisceau De Cables	
					Wiring Harness	Mazo De Cables	
					TRANSDUCER/TEMPERATURE WIRING HARNESS		
10	1	-	-	in work	#NV	#NV	
					#NV	#NV	
					Gauges set Andiamo		
					1x Pressure Gauge (LP -1 - 16/40 bar)		
					1x Pressure Gauge (HP 0 - 40 bar)		
11	1	-	-	in work	#NV	#NV	
					#NV	#NV	
					EU Atmel PCB for 4inch display		

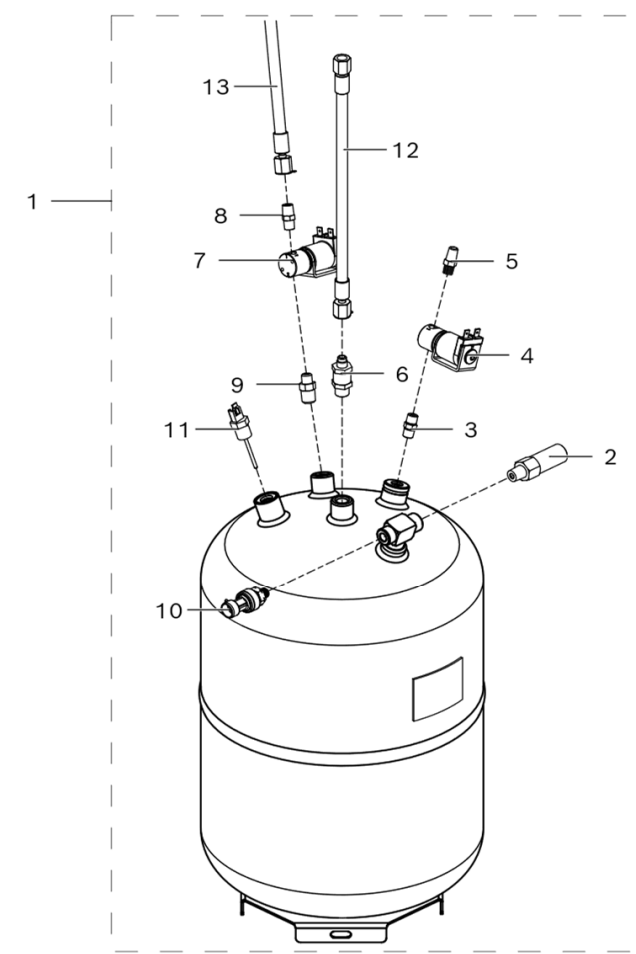
Pos.	Class	Intervall	Customer	Partnumber	BEZEICHNUNG (de)	IDENTIFICATION (fr)	Drawing
					IDENTIFICATION (en)	IDENTIFICACION (es)	
					Kommentar (de)	Comment (en)	
0	●	-	X	SP00102080	Flasche	Bouteille	
					Bottle	Botella	
					POE BOTTLE ASSEMBLED		
0	●	-	X	SP00102081	Flasche	Bouteille	
					Bottle	Botella	
					PAG BOTTLE ASSEMBLED		
0	●	-	X	SP00102082	Flasche	Bouteille	
					Bottle	Botella	
					UV DYE BOTTLE ASSEMBLED		
1	●	-	-	SP00100023	Steckkupplung	Connecteur	
					Connector	Conector	
2	●	-	X	no longer available SP00102083	Flasche	Bouteille	
					Bottle	Botella	
					STEM FOR OIL BOTTLE PISTON		
3	●	-	X	no longer available SP00102084	Flasche	Bouteille	
					Bottle	Botella	
					GRADUATED OIL BOTTLE WITHOUT COVER		
4	●	-	X	no longer available SP00102089	O-Ring	Joint torique	
					O-Ring	Junta torica	
					ID-4.42mm, Thickness - 2.62mm, Material - NBR Black 70A		
5	●	-	X	SP00102088	O-Ring	Joint torique	
					O-Ring	Junta torica	
					0		

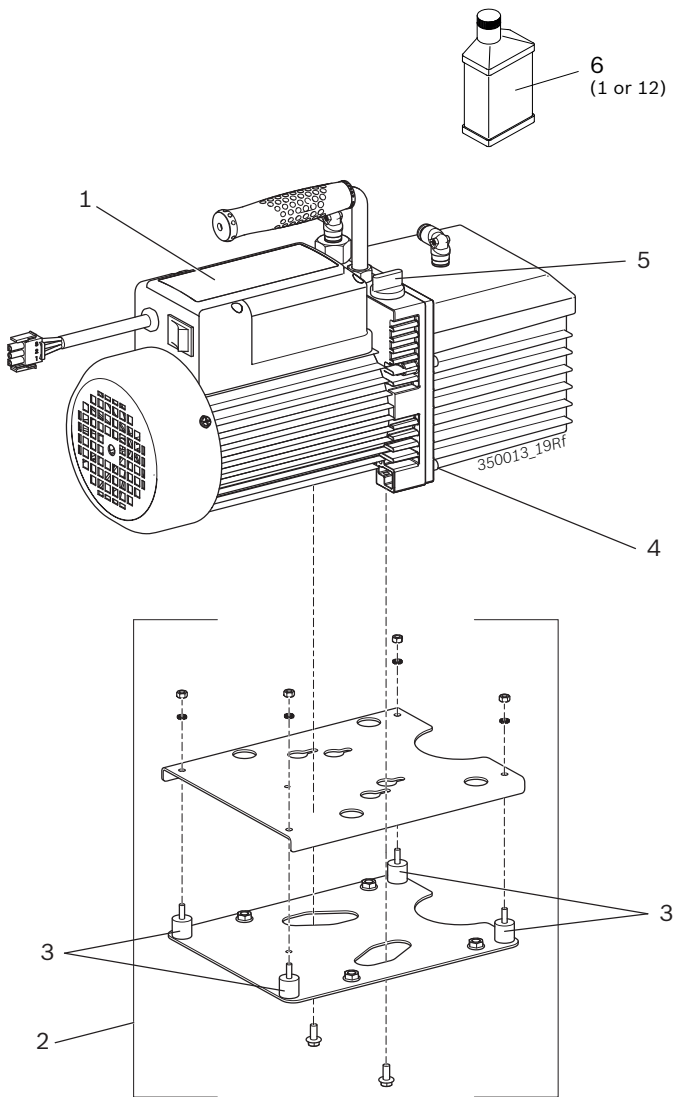


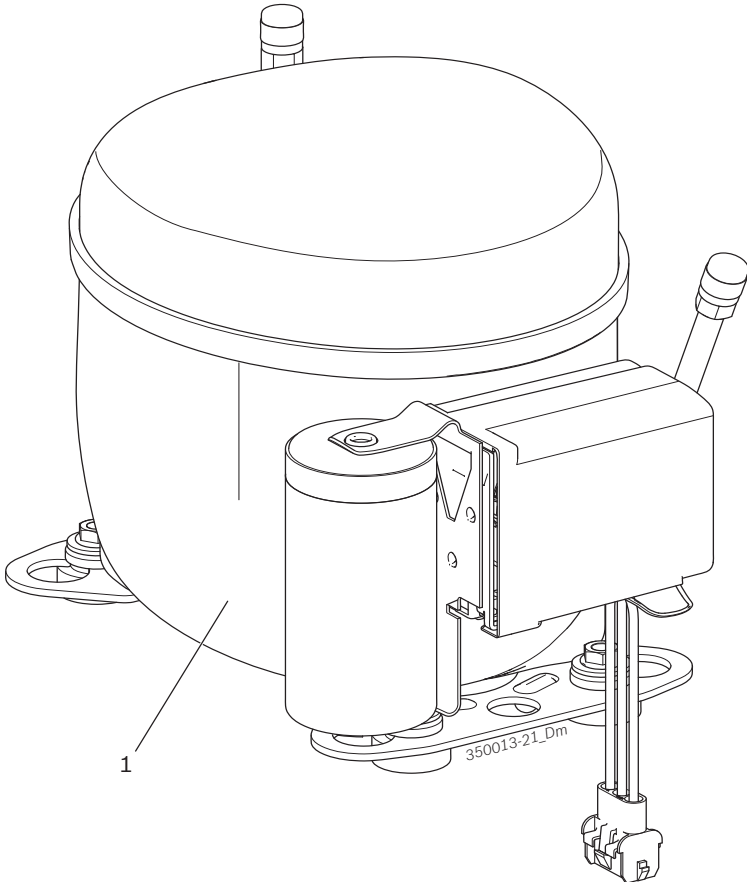
Pos.	Class	Intervall	Customer	Partnumber	BEZEICHNUNG (de)	IDENTIFICATION (fr)	Drawing
					IDENTIFICATION (en)	IDENTIFICACION (es)	
					Kommentar (de)	Comment (en)	
0	1	-	-	no longer available SP00101906	Stütze	Support	
					Support	Soporte	
					LOAD CELLS SUPPORT ASSEMBLED		
1	1	-	-	SP00101417	Wägezelle	Cellule de charge	
					Load cell	Célula de pesaje	
					WIRED 10 KG LOAD CELL		
2	1	-	-	no longer available SP00101741	Ersatzteilsatz	Jeu De Rechanges	
					Service kit	Juego De Repuestos	
					HOSES KIT RILSAN		
3	1	-	-	SP00100020	Flachdichtung	Garniture Plate	
					Gasket	Empaquetadura Plana	
					0		
4	1	-	-	SP00101743	Ersatzteilsatz	Jeu De Rechanges	
					Service kit	Juego De Repuestos	
					a4: Fitting 1/8" NPT 1/4" SAE		
					b4: Fitting 1/8" NPT FOR 8 mm TUBE		
					c4: Fitting L 1/8" NPT FOR 8 mm TUBE		
					d4: Fitting L 1/8 "NPTF FOR 6 mm TUBE		
					e4: Fitting 1/8 "NPT FOR 4 mm TUBE		
					f4: Fitting L 1/8 "NPT FOR 4 mm TUBE		
					g4: Fitting 1/8 "NPT FOR 6 mm TUBE		
					h4: Fitting 1/8 "NPT FOR 4 mm TUBE		
					i4: Fitting 1/8 "NPT		
					j4: Fitting 1/8 "NPT		
					k4: Fitting L 1/8 "NPT		
					l4: Fitting 1/8" NPT 1/4" SAE		
					m4: Fitting		
					n4: Check valve 1/8"NPT		
					o4: Air exhaust		

Pos.	Class	Intervall	Customer	Partnumber	BEZEICHNUNG (de)	IDENTIFICATION (fr)	Drawing
					IDENTIFICATION (en)	IDENTIFICACION (es)	
					Kommentar (de)	Comment (en)	
5	O	-	X	SP00101427	Ersatzteilsatz	Jeu De Rechanges	0 a4b4c4d4e4f4g4h4i4j4k4l4m4n4o4 477080-30_Wr
					Service kit	Juego De Repuestos	
					Sticker for fresh oil PAG, POE and UV dye		
6	●	-	X	SP00102034	Oelablassschraube	Bouchon De Vidange Du Ca	
					Oil Drain Plug	Tornillo De Purga De Ace	
					RUBBER L FITTING OF OIL DRAIN		

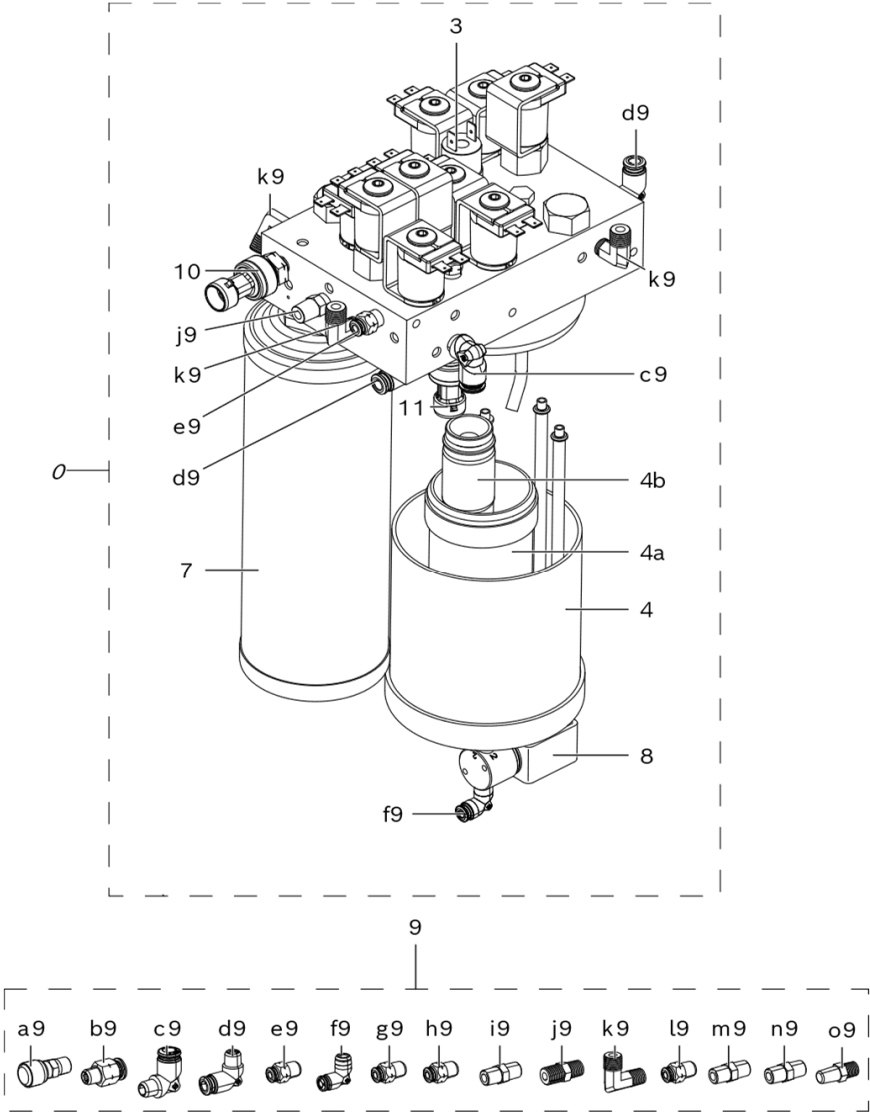
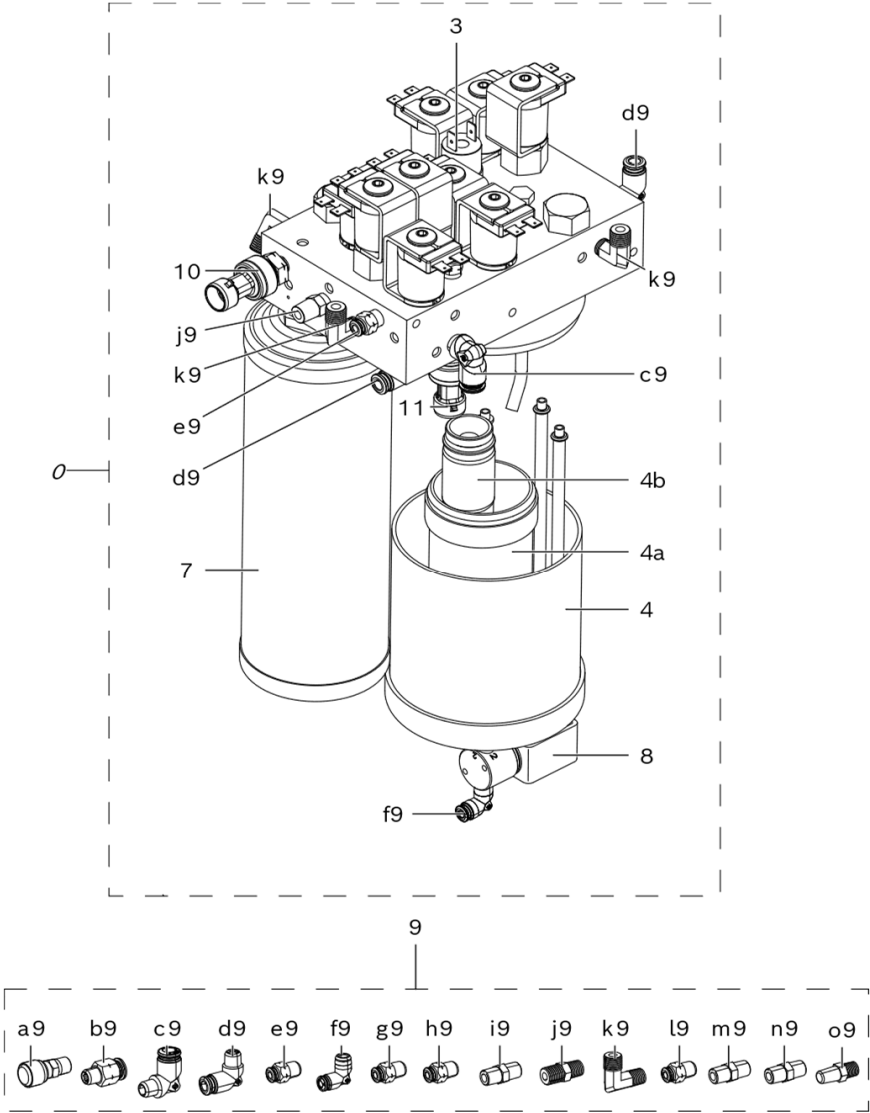
Pos.	Class	Intervall	Customer	Partnumber	BEZEICHNUNG (de)	IDENTIFICATION (fr)	Drawing
					IDENTIFICATION (en)	IDENTIFICACION (es)	
					Kommentar (de)	Comment (en)	
1	1	-	-	SP00101508	Tank	Réservoir	
					Tank	Tanque	
					ASSEMBLED TANK		
2	1	-	-	SP01100121	Sicherheitsventil	Soupape De Surete	
					Safety Valve	Valvula De Seguridad	
					SAFETY VALVE 25 bar 1/4" NPTF		
3	1	-	-	no longer available SP01100087	Blende	Diaphragme	
					Orifice	Obturador	
					Included in Service Kit SP00101743 (Pos. m14)		
4	1	-	-	SP01100077	Magnetspule	Solenoid	
					Solenoid	Solenoid	
					SOLENOID, 12V DC DISCRETE		
5	1	-	-	no longer available SP01100062	Filter-Schalldämpfer	#NV	
					Filter-muffler	#NV	
					Included in Service Kit SP00101743 (Pos. o14)		
6	1	-	-	SP01100206	Rückflussverhinderer	Clapet de non-retour	
					check valve	chapeta de retención	
					0		
7	1	-	-	SP01100077	Magnetspule	Solenoid	
					Solenoid	Solenoid	
					SOLENOID, 12V DC DISCRETE		
8	1	-	-	no longer available SP01100027	Anschlusstutzen	Raccord	
					Fitting	Empalme	
					Included in Service Kit SP00101743 (Pos. j14)		
9	1	-	-	no longer available SP01100047	Anschlusstutzen	Raccord	
					Fitting	Empalme	
					Included in Service Kit SP00101743 (Pos. l14)		
10	1	-	-	SP01100076	Messwertgeber	Capteur (M)	
					Sensor	Captador	
					TRANSDUCER 0-500 psi, AIR PURGE		

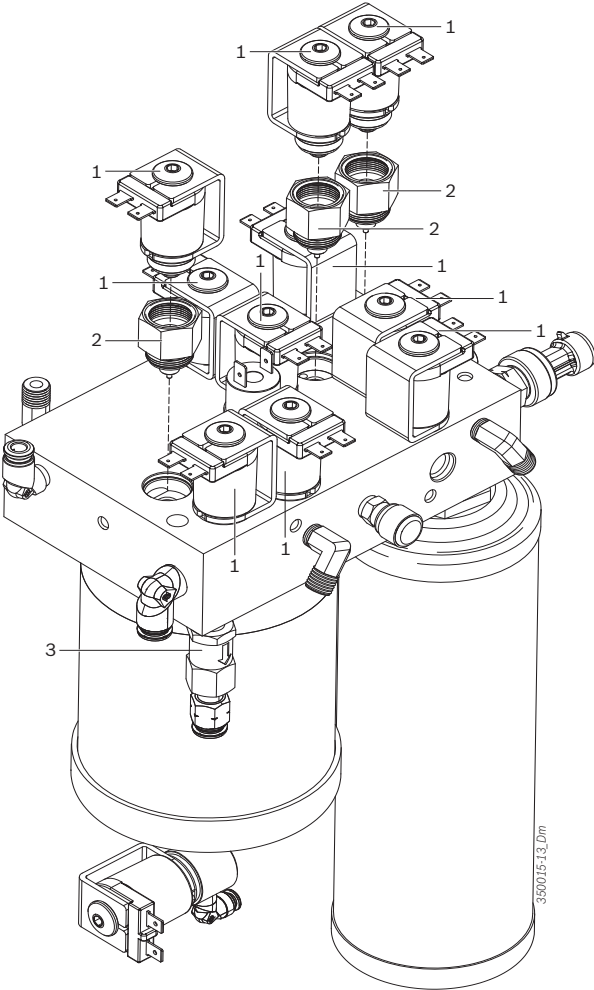
Pos.	Class	Intervall	Customer	Partnumber	BEZEICHNUNG (de)	IDENTIFICATION (fr)	Drawing
					IDENTIFICATION (en)	IDENTIFICACION (es)	
					Kommentar (de)	Comment (en)	
11	●	-	-	SP01100079	Messwertgeber	Capteur (M)	
					Sensor	Captador	
12	●	-	-	SP00101564	Schlauchleitung	Ensemble Flexible	
					Hose assembly	Tubo Flexible	
					TANK HOSE VAPOR SIDE		
13	●	-	-	SP00101565	Schlauchleitung	Ensemble Flexible	
					Hose assembly	Tubo Flexible	
					HOSE TLP 7/16" F o-ring		
14	●	-	-	SP00101743	Ersatzteilsatz	Jeu De Rechanges	
					Service kit	Juego De Repuestos	
					a14: Fitting 1/8" NPT 1/4" SAE		
					b14: Fitting 1/8" NPT FOR 8 mm TUBE		
					c14: Fitting L 1/8" NPT FOR 8 mm TUBE		
					d14: Fitting L 1/8 "NPTF FOR 6 mm TUBE		
					e14: Fitting 1/8 "NPT FOR 4 mm TUBE		
					f14: Fitting L 1/8 "NPT FOR 4 mm TUBE		
					g14: Fitting 1/8 "NPT FOR 6 mm TUBE		
					h14: Fitting 1/8 "NPT FOR 4 mm TUBE		
					i14: Fitting 1/8 "NPT		
					j14: Fitting 1/8 "NPT		
					k14: Fitting L 1/8 "NPT		
					l14: Fitting 1/8" NPT 1/4" SAE		
					m14: Fitting		
					n14: Check valve 1/8"NPT		
					o14: Air exhaust		
		</					

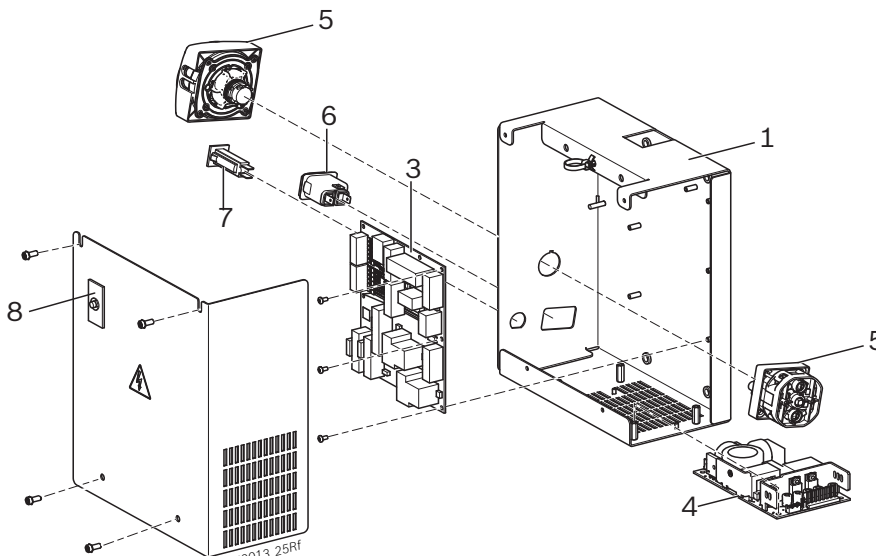
Pos.	Class	Intervall	Customer	Partnumber	BEZEICHNUNG (de)	IDENTIFICATION (fr)	Drawing
					IDENTIFICATION (en)	IDENTIFICACION (es)	
					Kommentar (de)	Comment (en)	
1	1	-	-	SP00101362	Vakuumpumpe	Pompe à Vide	
					Vacuum Pump	Bomba De Vacio	
					VACUUM PUMP 170L/min 50/60Hz		
2	1	-	-	no longer available SP00101502	Platte	Plaque	
					Plate	Placa	
					VACUUM PUMP ANTI-VIBRATION SUPPORT		
3	1	-	-	SP00100706	Metallgummipuffer	Silent-Bloc	
					Metal-Rubber Buffer	Amortiguador De Caucho-M	
					CYL. VIBRATION DAMPER MF Ø15 H15 M4 SH55		
4	1	-	X	SP00100079	Verschlussdeckel	Couvercle	
					Sealing cap	Tapa De Cierre	
					OIL DRAIN CAP		
5	1	-	X	SP00100077	Verschlussdeckel	Couvercle	
					Sealing cap	Tapa De Cierre	
					0		
6	●	-	X	SP00100086	Öl	Huile	
					Oil	Aceite	
					0		
6 (12)	●	-	X	SP00100088	Öl	Huile	
					Oil	Aceite	
-	1	-	-	no longer available SP00101741	Ersatzteilsatz	Jeu De Rechanges	
					Service kit	Juego De Repuestos	
					HOSES KIT RILSAN		
-	1	-	-	no longer available SP00101755	Ersatzteilsatz	Jeu De Rechanges	
					Service kit	Juego De Repuestos	
					CABLE KIT COMPRESSOR AND VACUUM PUMP		

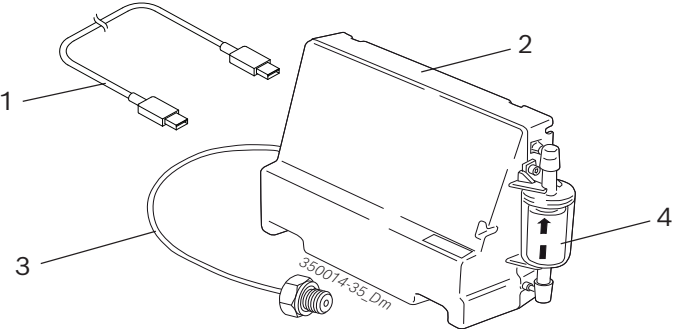
Pos.	Class	Intervall	Customer	Partnumber	BEZEICHNUNG (de)	IDENTIFICATION (fr)	Drawing
					IDENTIFICATION (en)	IDENTIFICACION (es)	
					Kommentar (de)	Comment (en)	
1	1	-	-	SP00101490	Verdichter	Compresseur	
					Compressor	Compresor	
					WELDED COMPRESSOR GL90TGL		
-	1	-	-	no longer available SP00101755	Ersatzteilsatz	Jeu De Rechanges	
					Service kit	Juego De Repuestos	
					CABLE KIT COMPRESSOR AND VACUUM PUMP		

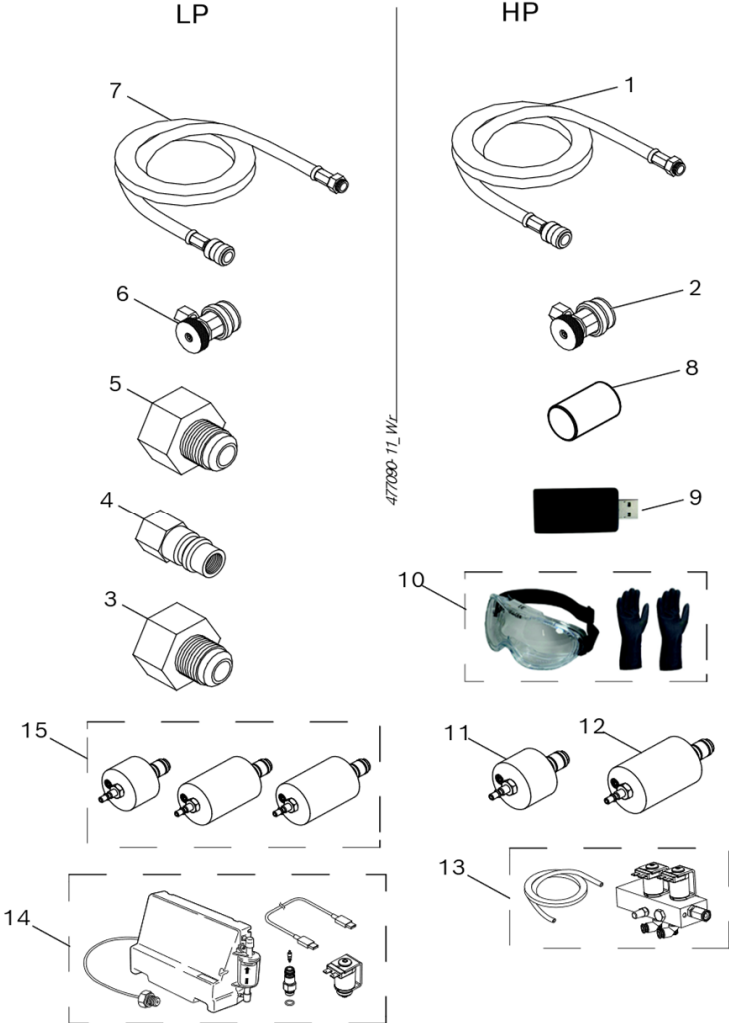
Pos.	Class	Intervall	Customer	Partnumber	BEZEICHNUNG (de)	IDENTIFICATION (fr)	Drawing
					IDENTIFICATION (en)	IDENTIFICACION (es)	
					Kommentar (de)	Comment (en)	
0	❶	-	-	SP00101419	Verteilerblock	Collecteur	

Pos.	Class	Intervall	Customer	Partnumber	BEZEICHNUNG (de)	IDENTIFICATION (fr)	Drawing
					IDENTIFICATION (en)	IDENTIFICACION (es)	
					Kommentar (de)	Comment (en)	
9	❶	-	-	SP00101743	Ersatzteilsatz	Jeu De Rechanges	
					Service kit	Juego De Repuestos	
					a9: Fitting 1/8" NPT 1/4" SAE		
					b9: Fitting 1/8" NPT FOR 8 mm TUBE		
					c9: Fitting L 1/8" NPT FOR 8 mm TUBE		
					d9: Fitting L 1/8 "NPTF FOR 6 mm TUBE		
					e9: Fitting 1/8 "NPT FOR 4 mm TUBE		
					f9: Fitting L 1/8 "NPT FOR 4 mm TUBE		
					g9: Fitting 1/8 "NPT FOR 6 mm TUBE		
					h9: Fitting 1/8 "NPT FOR 4 mm TUBE		
					i9: Fitting 1/8 "NPT		
					j9: Fitting 1/8 "NPT		
					k9: Fitting L 1/8 "NPT		
					l9: Fitting 1/8" NPT 1/4" SAE		
					m9: Fitting		
					n9: Check valve 1/8"NPT		
					o9: Air exhaust		
10	❶	-	-	SP01100334	Messwertgeber	Capteur (M)	
					Sensor	Captador	
					TRANSDUCER 0-150 psi, ACC ACCUMULATOR		
11	❶	-	-	SP01100076	Messwertgeber	Capteur (M)	
					Sensor	Captador	
					TRANSDUCER 0-500 psi, LS LOW SIDE		

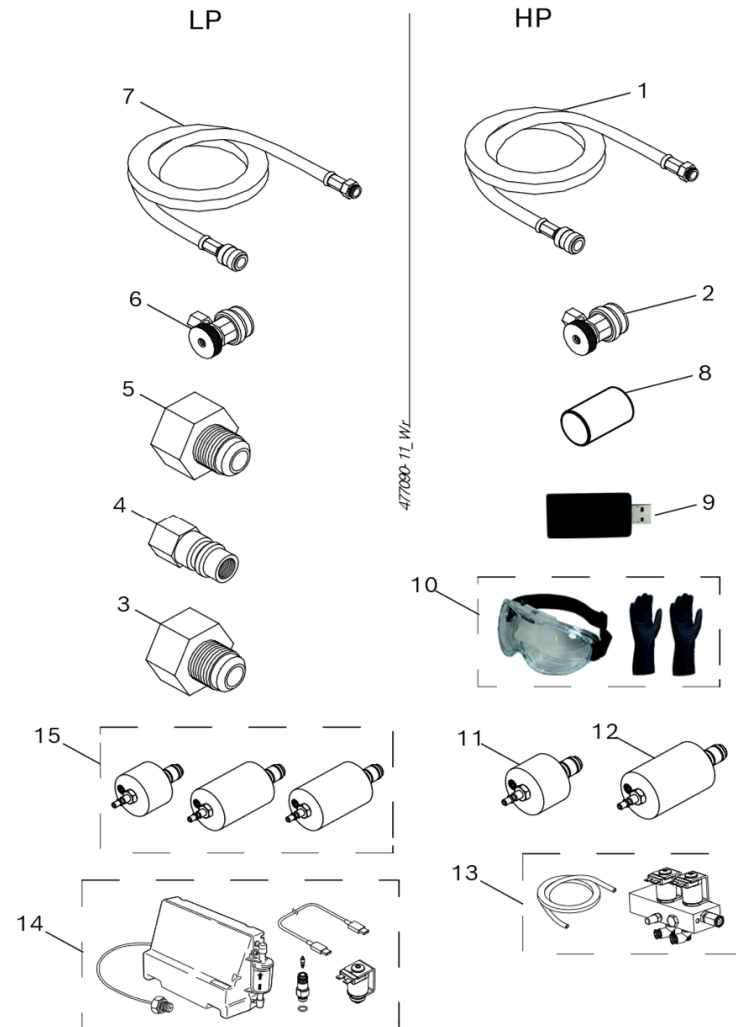
Pos.	Class	Intervall	Customer	Partnumber	BEZEICHNUNG (de)	IDENTIFICATION (fr)	Drawing
					IDENTIFICATION (en)	IDENTIFICACION (es)	
					Kommentar (de)	Comment (en)	
1	❶	-	-	SP01100078	Magnetspule	Solenoides	
					Solenoid	Solenoides	
					SOLENOID,12V DC MANIFOLD		
2	❶	-	-	SP00101400	Rückflussverhinderer	Clapet de non-retour	
					check valve	chapeta de retención	
					CHECK VALVE FOR SOLENOID VALVE		
3	❶	-	-	SP01100081	Rückflussverhinderer	Clapet de non-retour	
					check valve	chapeta de retención	
					0		
-	❶	-	-	no longer availale SP00101573	Kabelbaum	Faisceau De Cables	
					Wiring Harness	Mazo De Cables	
					SOLENOID VALVES HARNESS		
-	❶	-	-	SP00101601	Ersatzteilsatz	Jeu De Recharges	
					Service kit	Juego De Repuestos	
					0		

Pos.	Class	Intervall	Customer	Partnumber	BEZEICHNUNG (de)	IDENTIFICATION (fr)	Drawing
					IDENTIFICATION (en)	IDENTIFICACION (es)	
					Kommentar (de)	Comment (en)	
1	❶	-	-	no longer available SP00101939	Primäraggregat	Groupe Generateur	
					Power Unit	Grupo Primario	
					POWER BOX ASSEMBLED (Includes Pos. 1, 3 - 8)		
3	❶	-	-	SP01971258	Leiterplatte	Circuit Imprime	
					Printed Circuit Board	Tarjeta Circ Impreso	
					AC POWER BOARD		
4	❶	-	-	SP00101534	Stromversorgung	Alimentation	
					Power Supply	Fuente de alimentación	
					POWER SUPPLY UNIT 12V 1320W		
5	❶	-	-	SP00101713	Netzschalter	Interrupteur	
					Mains switch	Interruptor De Linea	
					MAIN PWR SWITCH ITH16amp 67x67 BREMAS		
6	❶	-	-	SP00101938	Netzfilter	Filtre Secteur	
					Mains Filter	Filtro De Red	
					MAINS FILTER 6EJT1 250V 6A 50/60Hz		
7	❶	-	-	SP01100115	Sicherungsautomat	Coupe-Circuit Automatique	
					Circuit breaker	Cortacircuito Automatico	
8	❶	-	-	SP00101542	Sicherheitsschalter	Interrupteur De Sécurité	
					Safety Switch	Interruptor De Seguridad	
-	❶	-	-	no longer available SP00101754	Ersatzteilsatz	Jeu De Rechanges	
					Service kit	Juego De Repuestos	
					CABLE KIT POWER SUPPLY		
-	❶	-	-	no longer available SP00101748	Ersatzteilsatz	Jeu De Rechanges	
					Service kit	Juego De Repuestos	
					CABLE KIT FAN, LED BOARD, PRINTER AND TWIN		
-	❶	-	-	no longer available SP00101755	Ersatzteilsatz	Jeu De Rechanges	
					Service kit	Juego De Repuestos	
					CABLE KIT COMPRESSOR AND VACUUM PUMP		

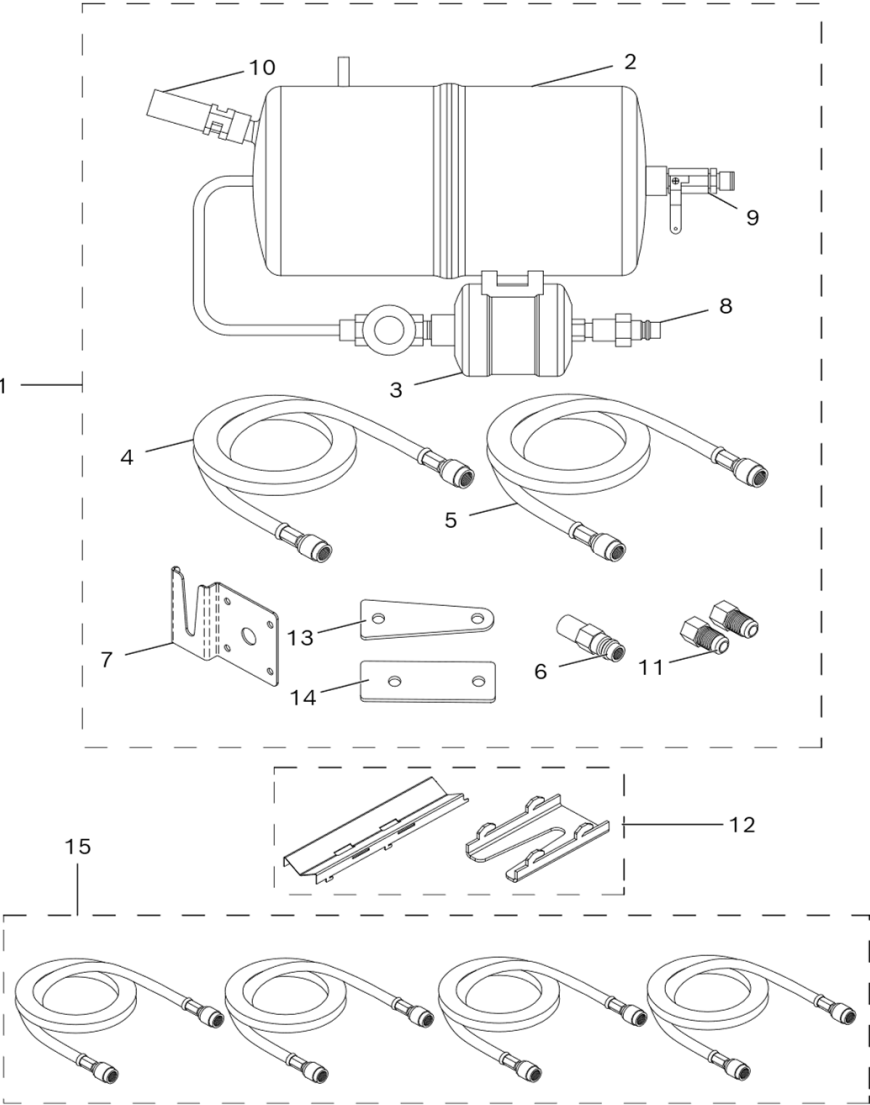
Pos.	Class	Intervall	Customer	Partnumber	BEZEICHNUNG (de)	IDENTIFICATION (fr)	Drawing
					IDENTIFICATION (en)	IDENTIFICACION (es)	
					Kommentar (de)	Comment (en)	
1	❶	-	-	SP01100242	Elektr Leitung	Cable	
					Cable	Cable	
					0		
2	❶	-	-	SP00101703	Versuchsvorrichtung	#NV	
					testing device	#NV	
					INTERNAL RI R1234yf; BX: 1 682 666 419 (RI variants only)		
3	●	-	X	SP00101645	Schlauchleitung	Ensemble Flexible	
					Hose assembly	Tubo Flexible	
					IDENTIFIER HOSE		
4	●	-	X	SP00101646	Durchführungsfilter	Filtre	
					Filter	Filtro De Paso	
					IDENTIFIER FILTER		

Pos.	Class	Intervall	Customer	Partnumber	BEZEICHNUNG (de)	IDENTIFICATION (fr)	Drawing
					IDENTIFICATION (en)	IDENTIFICACION (es)	
					Kommentar (de)	Comment (en)	
1	●	-	X	SP00101643	Schlauchleitung	Ensemble Flexible	LP HP 
					Hose assembly	Tubo Flexible	
					SERVICE HOSE HP		
2	●	-	X	SP01100524	Kupplung	Accouplement	
					Coupling	Acoplamiento	
					Coupler; high side		
3	●	-	X	SP01100353	Zwischenstecker	Adaptateur	
					Adapter	Enchufe Adaptador	
4	●	-	X	SP01100352	Zwischenstecker	Adaptateur	
					Adapter	Enchufe Adaptador	
5	●	-	X	SP01100354	Zwischenstecker	Adaptateur	
					Adapter	Enchufe Adaptador	
6	●	-	X	SP01100525	Kupplung	Accouplement	
					Coupling	Acoplamiento	
7	●	-	X	SP00101644	Schlauchleitung	Ensemble Flexible	
					Hose assembly	Tubo Flexible	
					SERVICE HOSE LP		
8	○	-	X	SP00101957	Ersatzteilsatz	Jeu De Rechanges	
					Service kit	Juego De Repuestos	
					KIT CALIBRATION CHECK (OPTIONAL)		
8a	○	-	X	SP01100095	Justiergewicht	Poids D'etalonnage	
					Calibration Weight	Pesa De Contraste	
					CALIBRATION WEIGHT 0.535 KG (OPTIONAL)		
8b	○	-	X	SP01100089	Magnet	Aimant	
					Magnet	imán	
					MAGNET, .5" DIA. X .25" NEO 35 (OPTIONAL)		

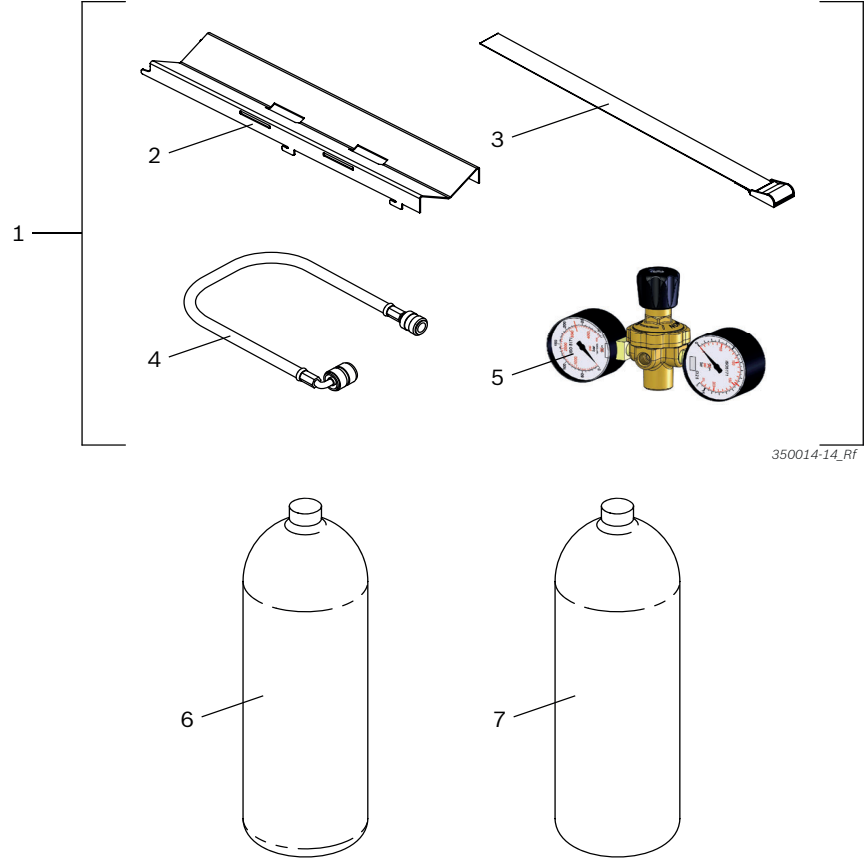
Pos.	Class	Intervall	Customer	Partnumber	BEZEICHNUNG (de)	IDENTIFICATION (fr)	Drawing
					IDENTIFICATION (en)	IDENTIFICACION (es)	
					Kommentar (de)	Comment (en)	
9	O	-	X	SP00101379	Kopierschutzstecker	Conn. Protec. Copie	LP HP 477080-11_W/L
					Dongle	Llave electrónica	
					Wi-Fi DONGLE (OPTIONAL)		
10	O	-	X	SP00100744	Brille	LUNETTES	
					eyeglasses	gafas	
					SAFETY KIT (GLASSES + GLOVES)		
11	O	-	X	no longer available SP00101846	Gewicht	Poids	
					Weight	Pesa	
					Included in service Kit SP00102179		
12	O	-	X	no longer available SP00101847	Gewicht	Poids	
					Weight	Pesa	
					Included in service Kit SP00102179		
13	●	-	-	SP00101952	Hardware-Kit	#NV	
					Hardware kit	#NV	
					N2H2 INSTAL. KIT ACS - ACT1234-NIK (OPTIONAL)		
14	●	-	-	SP00101951	Versuchsvorrichtung	#NV	
					testing device	#NV	
					KIT R.I. R1234yf AC MPP - ACT1234-RIK (OPTIONAL)		
15	O	-	X	in work	#NV	#NV	
					#NV	#NV	
					Calibration weight fittings		
1a	●	-	X	no longer available SP00101716	Schlauchleitung	Ensemble Flexible	
					Hose assembly	Tubo Flexible	
					SERVICE HOSE LP 5 m		
7a	●	-	X	no longer available SP00101717	Schlauchleitung	Ensemble Flexible	
					Hose assembly	Tubo Flexible	
					SERVICE HOSE LP 5 m		
-	O	-	X	SP00101877	Schlauchleitung	Ensemble Flexible	
					Hose assembly	Tubo Flexible	
					SERVICE HOSES KIT HP-LP 5 m (Includes Pos. 1a and 7a)		



Pos.	Class	Intervall	Customer	Partnumber	BEZEICHNUNG (de)	IDENTIFICATION (fr)	Drawing
					IDENTIFICATION (en)	IDENTIFICACION (es)	
					Kommentar (de)	Comment (en)	
-	O	-	-	SP00101641	Staubschutzdeckel Dust-Protection Cover 0	Couvercle Anti-Poussiere Tapa Guardapolvo	LP HP

Pos.	Class	Intervall	Customer	Partnumber	BEZEICHNUNG (de)	IDENTIFICATION (fr)	Drawing
					IDENTIFICATION (en)	IDENTIFICACION (es)	
					Kommentar (de)	Comment (en)	
0	1	-	X	SP00101175	Spülsatz	Kit de rinçage	
					Flushing set	Kit de lavado	
2	1	-	-	in work	#NV	#NV	
					#NV	#NV	
					3,1 liter		
3	2	-	X	SP00100146	Durchführungsfilter	Filtre	
					Filter	Filtro De Paso	
4	1	-	X	no longer available SP00100700	Schlauchleitung	Ensemble Flexible	
					Hose assembly	Tubo Flexible	
4a	1	-	X	no longer available SP00101106	Schlauchleitung	Ensemble Flexible	
					Hose assembly	Tubo Flexible	
					RED HOSE 610 mm M14x1.5F - 3/8" SAE F		
5	1	-	X	no longer available SP00100701	Schlauchleitung	Ensemble Flexible	
					Hose assembly	Tubo Flexible	
6	1	-	X	SP00100019	Zwischenstecker	Adaptateur	
					Adapter	Enchufe Adaptador	
7	1	-	X	no longer available SP00100145	Haltearm	Bras De Support	
					Bracket	Brazo De Sujecion	
					FLUSHING KIT BRACKET		
8	1	-	X	SP00100704	Zwischenstecker	Adaptateur	
					Adapter	Enchufe Adaptador	
9	1	-	-	SP01100091	Kugelventil	Soupape A Bille	
					Ball Valve	Valvula De Bola	

[illegible]

Pos.	Class	Intervall	Customer	Partnumber	BEZEICHNUNG (de)	IDENTIFICATION (fr)	Drawing
					IDENTIFICATION (en)	IDENTIFICACION (es)	
					Kommentar (de)	Comment (en)	
1	I	-	X	SP00101740	Zubehörsatz	jeu d'accessoires	
					Accessory Set	Juego de accesorios	
					COMPLETE N2H2 KIT		
2	O	-	X	no longer available SP00101391	Haltearm	Bras De Support	
					Bracket	Brazo De Sujecion	
					N2H2 SUPPORT BRACKET		
3	O	-	X	no longer available SP00101583	Halteband	Collier De Support	
					Holding Belt	Cinta De Apoyo	
					N2H2 TANK SWEATBAND		
4	I	-	X	SP00100129	Schlauchleitung	Ensemble Flexible	
					Hose assembly	Tubo Flexible	
5	I	-	X	no longer available SP00101782	Druckstossminderer	Amortisseur	
					Pressure Reducer	Reductor Impulso Presion	
					PRESSURE REDUCER N2-N2H2		
6	●	-	X	SP00101102	Formiergas	Gaz De Formage	
					Forming Gas	Gas De Formacion	
7	●	-	X	no longer available SP00101997	Formiergas	Gaz De Formage	
					Forming Gas	Gas De Formacion	
					TANK AZOIDRO 0,95 L (6 pcs)		
7	●	-	X	SP00101996	Formiergas	Gaz De Formage	
					Forming Gas	Gas De Formacion	
					TANK AZOIDRO 2,2 L (4 pcs)		

Pos.	Class	Intervall	Customer	Partnumber	BEZEICHNUNG (de)	IDENTIFICATION (fr)	Drawing
					IDENTIFICATION (en)	IDENTIFICACION (es)	
					Kommentar (de)	Comment (en)	
-	O	-	X	no longer available SP00102121	Klebeschild	Etiquette Adhesive	
					Sticker	Etiqueta Adhesiva	
					STICKER ACS 653		
-	O	-	X	no longer available SP00102131	Klebeschild	Etiquette Adhesive	
					Sticker	Etiqueta Adhesiva	
					STICKER AC1X34-5i		
-	O	-	X	no longer available SP00102120	Klebeschild	Etiquette Adhesive	
					Sticker	Etiqueta Adhesiva	
					STICKER ACS 663		
-	O	-	X	no longer available SP00102130	Klebeschild	Etiquette Adhesive	
					Sticker	Etiqueta Adhesiva	
					STICKER AC1234-5i		
-	O	-	X	no longer available SP00102110	Klebeschild	Etiquette Adhesive	
					Sticker	Etiqueta Adhesiva	
					BOSCH STICKER		
-	O	-	X	no longer available SP00102122	Klebeschild	Etiquette Adhesive	
					Sticker	Etiqueta Adhesiva	
					ROBINAIR STICKER		
-	O	-	X	no longer available SP00101561	Klebeschild	Etiquette Adhesive	
					Sticker	Etiqueta Adhesiva	
					IDENTIFICATION PORTS PRESPACED STICKER FOR R1234yf		
-	O	-	X	no longer available SP00101709	Klebeschild	Etiquette Adhesive	
					Sticker	Etiqueta Adhesiva	
					IDENTIFICATION PORTS PRESPACED STICKER FOR R134a		

Date	Product	Editor	Modification
06.10.2025	All	Weimer	Phase out part numbers for Andiamo LPP, MPP, HPP and update drawing
17.04.2023	All	Weber	LPP: replaced SP00101436 with SP01100077 and SP00101437 with SP011000078
17.04.2023	All	Weber	MPP: replaced SP00101436 with SP01100077 and SP00101437 with SP011000078
17.04.2023	All	Weber	HPP: replaced SP00101436 with SP01100077 and SP00101437 with SP011000078
17.03.2023	All	Weber	LPP: Updated manifold
17.03.2023	All	Weber	MPP: Updated manifold
17.03.2023	All	Weber	HPP: Updated manifold
16.12.2022	All	Weber	LPP: Updated partnumbers of manifold, sticker, bottles, hoses and quick coupler due to standardization
16.12.2022	All	Weber	MPP: Updated partnumbers due to changed housings, sticker, bottles, hoses and quick coupler due to standardization
16.12.2022	All	Weber	HPP: Updated partnumbers due to changed housings, sticker, bottles, hoses and quick coupler due to standardization
31.05.2021	All	Delmonte	MPP: Added p/n SP00101151, BX:1682666419, Conv. kit to yf and deleted p/n SP00100279. Replaced P/Ns quick couplers (134a), main manifold
31.05.2021	All	Delmonte	HPP: Added p/n SP00101151, BX:1682666419, conversion kit to yf and deleted p/n SP00100279. Replaced P/Ns quick couplers (R134a)
27.05.2021	All	Delmonte	VDA: Added p/n SP00101151, BX:1682666419 and deleted p/n SP00100279. Replaced P/Ns quick couplers (R134a) and p/n mains filter
13.05.2021	All	Delmonte	Andiamo LPP: New
08.05.2020	All	Delmonte	HPP: Updated part number "in work" and added rubber L fitting oil drain.
08.05.2020	All	Delmonte	MPP: Updated part number "in work" and added rubber L fitting oil drain. Replaced SP00101963/928 by SP00102023/SP00101709
05.03.2020	All	Delmonte	Andiamo VDA: Update of some part numbers "in work"
07.01.2020	All	Delmonte	Andiamo VDA: New
07.01.2020	All	Delmonte	Updated all Italian descriptions in English, some classification of spare parts and descriptions of the transducers
05.09.2019	All	Delmonte	Added printer paper SP00100087 and update some part numbers "in work". Added p/n cover grey for ACS 663 and ACS 653
10.07.2019	All	Delmonte	Update some part numbers "in work" Andiamo HPP and MPP
03.05.2019	All	Delmonte	Changed part numbers of the wheel, replace SP00101019 by SP00101190
11.04.2019	All	Delmonte	Changed part numbers of the solenoid valves with Ceme and at Page 7, Pos. 8 and 9 turned
10.01.2019	All	Delmonte	Update drawing and part numbers for Andiamo HPP
09.01.2019	All	Delmonte	Andiamo MPP: New
11.08.2018	All	Ruoff	ACS 763 and 863: Page 9, Pos. 5 and 6 turned
26.06.2018	All	Ruoff	Update of some part numbers "in work"
16.05.2018	All	Ruoff	Update of some part numbers "in work" and N2, and added pos. 14 for ACS 763 and ACS 863
09.05.2018	All	Ruoff	Update of some part numbers "in work" and N2
06.04.2018	All	Ruoff	New drawing and new part numbers manifold, new and changed part numbers of the flushing kit
26.03.2018	All	Ruoff	New drawing and part numbers, new and changed part numbers of the flushing kit
10.10.2017	All	Ruoff	New



Robert Bosch GmbH
Automotive Service Solutions
Franz-Oechsle-Str. 4
73207 Plochingen
DEUTSCHLAND
www.robinair.com

1 689 973 479 - 2025-10-17